

**Совет Безопасности**

Distr.: General
3 October 2008
Russian
Original: English

**Рабочая группа по вопросу о детях
и вооруженных конфликтах**

**Выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте
на Филиппинах**

1. На своем 14-м заседании 8 мая 2008 года Рабочая группа рассмотрела доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте на Филиппинах (S/2008/272), представленный Специальным представителем Генерального секретаря. В последовавшем затем обсуждении принял участие Постоянный представитель Филиппин.

2. Основные элементы обмена мнениями между членами Рабочей группы резюмируются ниже.

а) члены Рабочей группы приняли к сведению доклад Генерального секретаря и выразили свою признательность за усилия, прилагаемые Страновой целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности;

б) правительству Филиппин была дана высокая оценка за его сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в создании механизма наблюдения и отчетности и за его сотрудничество с Рабочей группой;

в) члены Рабочей группы приветствовали приверженность правительства Филиппин, высокий уровень его законодательных рамок и политики в отношении благосостояния и защиты детей, а также другие шаги, предпринятые правительством Филиппин для решения вопроса о детях и вооруженном конфликте; несколько членов Рабочей группы подчеркнули необходимость продолжения усилий в целях обеспечения того, чтобы эти рамки были полностью известны и чтобы они осуществлялись на всех уровнях и всеми субъектами;

г) была выражена глубокая обеспокоенность по поводу того, что Новая народная армия, Исламский фронт освобождения Моро и группировка «Абу-Сайяф» продолжали в течение отчетного периода вербовать и использовать детей, что привело к некоторым случаям убийства детей и нанесения им увечий;

д) была подчеркнута необходимость взаимодействия со сторонами в целях предотвращения дальнейшей вербовки и обеспечения освобождения детей в соответствии с резолюциями 1539 (2004) и 1612 (2005) Совета Безопасности;



f) члены Рабочей группы также подчеркнули важность оказания поддержки, включая предоставление правительству Филиппин финансовых и иных ресурсов в рамках целостного подхода к вопросам демобилизации, реабилитации и реинтеграции детей, связанных с вооруженными группами, и предотвращения вербовки.

3. Постоянный представитель Филиппин:

a) подчеркнул решимость своего правительства в полной мере сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря, международным сообществом и Рабочей группой;

b) отметил адекватную правовую структуру Филиппин в том, что касается защиты детей, включая запрет на вербовку и использование детей в вооруженных силах, а также наличие структур, таких как Межучрежденческий комитет по вопросу о детях, причастных к вооруженному конфликту, занимающихся конкретно вопросами защиты детей в условиях вооруженного конфликта;

c) признавая необходимость дальнейших усилий для документального подтверждения всех случаев насилия в отношении детей, подчеркнул необходимость обоснования некоторых огульных обвинений в злоупотреблениях со стороны филиппинских сил безопасности, содержащихся в докладе Генерального секретаря, в целях содействия правительственным мерам в этом отношении;

d) указал, что рекомендации Генерального секретаря будут серьезным образом рассмотрены, и подчеркнул необходимость того, чтобы диалог между страновой группой Организации Объединенных Наций и негосударственными субъектами проводился в контексте нынешних мирных процессов и в тесной координации с правительством;

e) коснулся шагов, предпринятых для введения в действие долгосрочных программ защиты для детей;

f) высказал пожелание в отношении того, чтобы, учитывая условия, существующие ныне в стране, положение на Филиппинах было исключено из приложений к следующему докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах.

Эти элементы были изложены в более детальном виде в официальном заявлении, распространенном среди членов Рабочей группы.

4. После этого заседания и в соответствии с применимыми нормами международного права и резолюциями Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, включая резолюцию 1612 (2005), и напоминая о том, что эта резолюция не предрешает правового статуса негосударственных субъектов, вовлеченных в рассматриваемую ситуацию, Рабочая группа договорилась о нижеследующем.

Непосредственные действия, касающиеся сторон в конфликте

5. Рабочая группа договорилась о следующих прямых мерах:

Публичные заявления, выпускаемые Председателем Рабочей группы:

В адрес руководства Новой народной армии:

а) Обращая внимание на то, что Совет Безопасности получил доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте на Филиппинах (S/2008/272);

б) выражая глубокую обеспокоенность по поводу того, что, несмотря на несколько резолюций, призывающих стороны в вооруженном конфликте прекратить вербовку и использование детей, и в нарушение национального законодательства Филиппин и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, Новая народная армия продолжает использовать детей в различном качестве и не разработала конкретного и ограниченного по срокам плана действий, чего требуют резолюции 1539 (2004) и 1612 (2005) Совета Безопасности, а также не освободила всех детей, находящихся в ее рядах, и заявляя о своем решительном осуждении такой практики;

с) вновь решительно заявляя, что освобождение детей не может ставиться в зависимость от заключения мирного соглашения;

d) настоятельно призывая его:

i) приступить к незамедлительному освобождению всех связанных с ней детей в каком бы то ни было качестве так, чтобы создать возможности для эффективного подтверждения этого Страновой целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности, и не допускать какой-либо новой или повторной вербовки;

ii) обеспечить, чтобы были отданы четкие военные приказы, строго запрещающие вербовку и использование детей и соответствующие как национальному законодательству Филиппин, так и Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах, и принимать дисциплинарные меры против любого сотрудника, нарушающего эти приказы;

iii) незамедлительно принять участие, в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности, в разработке конкретного ограниченного по срокам плана действий в соответствии с резолюциями 1539 (2004) и 1612 (2005) Совета;

iv) обеспечить полный, беспрепятственный и безопасный доступ для оказания гуманитарной помощи детям, а также доступ соответствующим международным и национальным субъектам, занимающимся защитой детей, в районы, находящиеся под ее контролем;

е) подчеркивая, что прекращение нарушений и злоупотреблений в отношении детей и полное осуществление плана действий в соответствии с резолюциями 1539 (2004) и 1612 (2005) Совета Безопасности, подтвержденное Целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности, открывает возможности для того, чтобы та или иная сторона в вооруженном конфликте была исключена из приложений к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах.

В адрес руководства Исламского фронта освобождения моро:

а) Обращая внимание на то, что Совет Безопасности получил доклад Генерального секретаря о детях и вооруженном конфликте на Филиппинах (S/2008/272);

б) выражая глубокую обеспокоенность по поводу того, что, несмотря на несколько резолюций, призывающих стороны в вооруженном конфликте прекратить вербовку и использование детей, и в нарушение национального законодательства Филиппин и Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, Исламский фронт освобождения моро продолжает вербовать и использовать детей в различном качестве, в том числе в ходе военных операций, и не разработал конкретного и ограниченного по срокам плана действий, чего требуют резолюции 1539 (2004) и 1612 (2005) Совета Безопасности, а также не освободил всех детей, находящихся в его рядах, и заявляя о своем решительном осуждении такой практики;

с) вновь решительно заявляя, что освобождение детей не может ставиться в зависимость от заключения мирного соглашения;

d) настоятельно призывая его:

i) принять незамедлительные меры для обеспечения того, чтобы дети не использовались ни в каких военных операциях, и приступить к незамедлительному освобождению всех связанных с ним детей в каком бы то ни было качестве так, чтобы создать возможности для эффективного подтверждения этого Страновой целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности, и не допускать какой-либо новой или повторной вербовки;

ii) обеспечить, чтобы были отданы четкие военные приказы, строго запрещающие вербовку и использование детей и соответствующие как национальному законодательству Филиппин, так и Факультативному протоколу к Конвенции о правах ребенка, касающемуся участия детей в вооруженных конфликтах, и принимать дисциплинарные меры против любого сотрудника, нарушающего эти приказы;

iii) незамедлительно принять участие, в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности, в разработке конкретного ограниченного по срокам плана действий в соответствии с резолюциями 1539 (2004) и 1612 (2005) Совета;

vi) обеспечить полный, беспрепятственный и безопасный доступ для оказания гуманитарной помощи детям, а также доступ соответствующим международным и национальным субъектам, занимающимся защитой детей;

е) подчеркивая, что прекращение нарушений и злоупотреблений в отношении детей и полное осуществление плана действий в соответствии с резолюциями 1539 (2004) и 1612 (2005) Совета Безопасности, подтвержденное Целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности, открывает возможности для того, чтобы та или иная сторона в вооруженном конфликте была исключена из приложений к докладу Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах;

f) заявление, решительно осуждающее вербовку и использование детей, в том числе для военных операций и террористических акций, а также все другие нарушения, совершенные в отношении детей группировкой «Абу-Сайяф», такие как убийства детей и нанесение им увечий в результате, в частности, взрывов бомб в публичных местах и актов похищения, о чем говорится в докладе о детях и вооруженном конфликте на Филиппинах, представленном Совету Безопасности Генеральным секретарем (S/2008/272);

g) подчеркивая, что в соответствии с национальным законодательством Филиппин, Факультативным протоколом к Конвенции о правах ребенка, касающимся участия детей в вооруженных конфликтах, и резолюциями Совета Безопасности по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, включая резолюции 1539 (2004) и 1612 (2005), группировка «Абу-Сайяф» должна обеспечить, чтобы дети не использовались ни в каких военных операциях или террористических акциях, приступить к незамедлительному освобождению всех связанных с ней детей в каком бы то ни было качестве так, чтобы создать возможности для эффективного подтверждения этого Страновой целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности, разработать и осуществить конкретный ограниченный по срокам план действий по прекращению вербовки и использования детей и не допускать какой-либо новой или повторной вербовки.

Рекомендации в адрес Совета Безопасности

6. Рабочая группа договорилась рекомендовать Председателю Совета Безопасности обратиться со следующими письмами:

В адрес Генерального секретаря:

a) Приветствуя готовность его Специального представителя посетить Филиппины для налаживания взаимодействия с правительством Филиппин в изыскании наилучшего способа решения проблемы вербовки и использования детей вооруженными группами, обеспечении всестороннего учета вопросов защиты детей в мирном процессе, обеспечения полного осуществления всеми сторонами прочных рамок национального законодательства и политики и разработки мощных программных методов реагирования на потребности детей, затронутых вооруженным конфликтом;

b) предлагая ему оказать дальнейшую поддержку усилиям страновой группы Организации Объединенных Наций по доведению до полной мощности механизма наблюдения и отчетности, созданного в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности, для обеспечения сбора и распространения точной, объективной, надежной и всеобъемлющей информации о воздействии серьезных нарушений и злоупотреблений, совершенных в отношении детей;

c) предлагая ему просить Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), равно как и другие соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций, в рамках их соответствующих мандатов и в тесном сотрудничестве с правительством Филиппин продолжать заниматься социально-экономическими вопросами, которые также способствуют обеспечению благосостояния детей, затронутых вооруженным конфликтом, включая укрепление

национальных институтов, и оказывать дальнейшую помощь осуществлению программ реабилитации и реинтеграции.

В адрес правительства Филиппин:

- a) Приветствуя:
 - i) его конструктивное взаимодействие в создании механизма наблюдения и отчетности и его последующее и непрекращающееся сотрудничество с Рабочей группой Совета Безопасности, Специальным представителем Генерального секретаря, а также другими соответствующим организациями системы Организации Объединенных Наций;
 - ii) его готовность приветствовать Специального представителя Генерального секретаря на Филиппинах с целью дальнейшего улучшения защиты детей, затронутых вооруженным конфликтом;
 - iii) образцовые рамки законодательства и политики, созданные правительством Филиппин для решения вопросов защиты детей в конфликтных ситуациях, для обеспечения уважения норм международного гуманитарного права, в частности в отношении нейтралитета и безопасности школ, больниц и мест отправления религиозного культа в качестве гражданских объектов в районах, затронутых конфликтом, для недопущения вербовки и использования детей в любом качестве вооруженными силами, гражданскими подразделениями и другими вооруженными группами и для спасения, реабилитации и реинтеграции детей, причастных к вооруженному конфликту;
 - iv) усилия правительства Филиппин, а также Комиссии по правам человека Филиппин в целях повышения информированности на всех уровнях, в том числе в рядах сил безопасности и среди местных поставщиков услуг, относительно существующих национальных и международных рамок защиты детей, в частности резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности и филиппинского межучрежденческого меморандума о взаимопонимании относительно обращения с детьми, причастными к вооруженному конфликту, и отношения к ним;
- b) настоятельно призывая его:
 - i) продолжать эти усилия при поддержке страновой группы Организации Объединенных Наций, в том числе посредством дальнейшей разработки учебных программ для сил безопасности, рассмотрения вопроса о назначении координатора высокого уровня в рядах сил безопасности для регулярного взаимодействия со Страновой целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности по вопросам, касающимся детей и вооруженного конфликта, в целях недопущения каких-либо действий, которые могут приводить к нарушениям и злоупотреблениям в отношении детей, и обеспечения того, чтобы любые такие нарушения и злоупотребления документально подтверждались и чтобы по ним незамедлительно принимались меры, а также посредством обеспечения приверженности должностных лиц правоохранительных и судебных органов делу защиты жертв и свидетелей нарушений и злоупотреблений в отношении детей, проведению расследований и привлечению к судебной

ответственности тех, кто виновен в любых соответствующих правонарушениях;

ii) продолжать сотрудничать со Страновой целевой группой Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности, в том числе посредством содействия предоставления ею экспертной помощи и поддержки для прекращения вербовки и использования детей;

iii) продолжать предпринимать шаги для обеспечения освобождения и возвращения к их семьям всех детей, похищенных всеми вооруженными группами;

iv) рассмотреть в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций и другими соответствующими субъектами, в том числе в ходе визита на Филиппины Специального представителя Генерального секретаря, необходимость включения конкретных положений о защите детей во все переговоры и соглашения о мире или перемирии;

v) укрепить при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций потенциал Департамента социального обеспечения и развития правительства Филиппин для оказания помощи всем детям, которые были связаны с вооруженными группами.

Непосредственные действия Рабочей группы, касающиеся учреждений Организации Объединенных Наций

7. Рабочая группа договорилась также направить следующие письма от имени ее Председателя:

В адрес Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций:

a) Высоко оценивая роль ЮНИСЕФ в создании Страновой целевой группы Организации Объединенных Наций по наблюдению и отчетности и в связи с оказываемой им поддержкой Межучрежденческому комитету правительства Филиппин, Комиссии по правам человека и занимающимся проблематикой детей организациям гражданского общества в деле представления докладов и документального подтверждения нарушений прав детей в конфликтных ситуациях и в создании базы данных;

b) высоко оценивая также усилия ЮНИСЕФ в сотрудничестве с правительством Филиппин по повышению осведомленности по вопросам прав и защиты детей среди сторон в конфликте и обращаясь к нему с просьбой продолжать эти усилия, с тем чтобы добиться освобождения всех детей, находящихся в их рядах;

c) предлагая ЮНИСЕФ в тесном сотрудничестве с правительством Филиппин оказать помощь в деле полного осуществления его политики и механизмов, касающихся защиты детей.

В адрес Директора Международной организации труда:

a) Высоко оценивая ее инициативу, предпринятую через посредство ее Международной программы по упразднению детского труда, по недопущению вербовки детей-солдат и поддержке реинтеграции в общество тех детей, кото-

рые были связаны с вооруженными группами, и осуществленную в Автономном регионе мусульманского Минданао в период 2003–2006 годов в партнерстве с национальными учреждениями и органами местного самоуправления;

b) предлагая ей продолжать предпринимать инициативы по предоставлению детям и молодежи услуг в области образования и профессиональной подготовки и консультативных услуг в целях недопущения вербовки и повторной вербовки детей вооруженными группами в регионах, затронутых вооруженным конфликтом.
